

Beratung



Naima Schreiber

Verbund für Soziale
Projekte gGmbH
Mecklenburgstraße 9
19053 Schwerin
☎ 0385 - 521 99 11



Ulrike Seemann-Katz

Flüchtlingsrat
Mecklenburg-Vorpommern e.V.
Netzwerk Arbeit für Flüchtlinge
Goethestraße 75
19053 Schwerin
☎ 0385 - 581 57 90
☎ 0172 - 324 48 42



Advija Omerovic

Gesellschaft für nachhaltige
Regionalentwicklung und
Strukturforschung e.V.
Helmut - Just - Straße 4
17036 Neubrandenburg
☎ 0395 - 5707214

Notizen

Unsere Region



Impressum

Herausgeber: Verbund für Soziale Projekte gGmbH
Mecklenburgstraße 9, 19053 Schwerin
Gestaltung: Netzwerk Arbeit für Flüchtlinge
in Zusammenarbeit mit der
MVweb GmbH & Co. KG
Stand: April 2011

Unser Netzwerk



NAF

Netzwerk Arbeit für Flüchtlinge

www.naf-mv.de

Sie sind Flüchtling
und suchen Arbeit?
Wir beraten und
begleiten Sie.

Are you a refugee
and are you looking
for work?
We give you advice
and support.

هل أنت لاجئ
وتبحث عن عمل ؟
نحن نساعدك ونعطيك
الارشادات الضرورية



☎ 0395-5707214
GENRES

☎ 0172-324 48 42
FLÜCHTLINGSRAT

☎ 0385-521 99 11
VSP

Unser Ziel:

Das Netzwerk Arbeit für Flüchtlinge unterstützt Bleibeberechtigte und Flüchtlinge auf ihrem Weg in Arbeit und Ausbildung.

Unser Angebot für Sie:

Wir klären mit Ihnen Fragen zum Aufenthalt und zu persönlichen Förderungen.
Wir unterstützen Sie, wenn Sie noch keine Arbeitserlaubnis haben.
Wir beraten Sie zu beruflichen Chancen.
Wir bilden Sie kostenlos aus oder weiter.
Wir stellen den Kontakt zu Arbeitgebern her.
Wir begleiten Sie bei Einstellung und Einarbeitung.

Our goal:

The network „Work for Refugees“ supports immigrants entitled to stay in the country and refugees to get into work and education.

What we can do for you:

We help you clarify issues regarding your stay in the country and your personal support.
We give you support if you do not yet have a work permit.
We give you advice regarding career and job prospects.
We offer you initial or advanced training - free of charge.
We put you in touch with employers.
We accompany you to your new place of employment and initial on-the-job training.

Notre objectif:

Le réseau « Travail pour réfugiés » accompagne les personnes bénéficiant d'un droit de séjour et les réfugiés dans leur parcours vers l'emploi et la formation.

Notre proposition:

Nous clarifions avec vous les questions relatives au séjour et au développement personnel.
Nous vous aidons si vous ne détenez pas encore de permis de travail.
Nous vous conseillons sur les opportunités professionnelles.
Nous prenons financièrement en charge votre formation professionnelle ou votre formation continue.
Nous établissons le contact avec les employeurs.
Nous vous accompagnons lors de l'embauchage et de l'intégration dans le nouveau travail.

ئامانجى ئۆيمه:

كۆمەلەي ئۆيمه بۇ پەناپەرەن كار ئەكەت. ئۆيمه يارمەتى ئەوكەسانە ئەدىن كە پەناپەرەن ياخود مافى مانەئومىيان ھەيە لەم وولتەدا بۇ ئەمەي بئوانن كار بەكەن ياخود بخوينن.

يارمەتەيگانمان ئەمانەن:

رونكر دنەمەي پرسیارەكانتەن لەسەر مافى مانەمەو يارمەتى وەرگرتن لەلایەن سەرچاوە ديارى كرواكانەمەو.
يارمەتى داننەن ئەگەر مافى كاركر دنەشەت نەبوو.
ئۆيمەئامۆزگار بێتەن ئەكەين لەسەر ئەم پيشانەي كە ئەتوانن بېكەن
ئۆيمه يارمەتتەن ئەدەين بەي بەرامبەر (بەبەلاش) بۇ ئەمەي پيشەيەك بخوينن ياخود لەپيشەكانى خۆتاندا زياتر شارەزاين.
ئۆيمه پەيوەندتەن ئەبەستەن لەگەل خاوەن كاردا.
ئۆيمه ھاوکار بێتەن ئەكەين بۆ دەست پێكر دنەي كارو فېربونى كارتان

Наша цель:

Сеть «Работа для беженцев» поддерживает людей, имеющих право на проживание, и беженцев в вопросах работы и образования.

Наше предложение:

Мы разберем вместе с Вами вопросы, связанные с пребыванием, и возможности индивидуальной поддержки.
Мы поддержим Вас, если Вы еще не получили разрешение на занятие трудовой деятельностью.
Мы проконсультируем Вас по вопросам профессиональных возможностей.
Мы бесплатно предоставим Вам возможность обучения или повышения квалификации.
Мы установим контакт с работодателями.
Мы будем сопровождать Вас при приеме на работу и освоении профессии.

هەدفنا:

تساند "شبكة تقديم فرص العمل للاجئين" الاشخاص الذين حصلوا على حق البقاء في المانيا واللاجئين من اجل الحصول على العمل ومتابعة التعليم.

تتضمن عروضنا ما يلي:

نفسر ونوضح معكم جميع الاسئلة المتعلقة بحق الإقامة وامكانيات التشجيع والمساعدات.
تقدم لكم المساعدة والمساندة اللازمة في حال عدم حصولكم على حق مزاولة العمل بعد.
تقدم لكم الاستشارات اللازمة المتعلقة بفرص العمل.
نعطيكم الفرص للحصول على الشهادات المهنية مجاناً او تكميل الدراسة.
نقيم الاتصال بأرباب العمل.
نرافقك خطاكم لدى استلامكم مكان العمل وتعليمكم الابتدائي على مكان العمل.